

ERSHIGUOYANYUERSHIGUOY

二十国谚语



台 声 出 版 社

ZCP
1
I₁

二十国谚语

张承平[✓] 编

台声出版社
1990年3月·北京

二十国谚语

引承平 编

•
台声出版社出版

新华书店总店北京发行所发行

北京外文印刷厂印刷

•
1990年3月第1版 1990年3月第1次印刷

787×1092 印张：6.375 印数：8700册

书号：I S B N 7-80062-102-2/H·162

定 价：1.80 元

前 言

张 承 平

世界各国，不论其历史长短，大都长期流传着大量的独立成句的固定语句，用简炼的文字反映出深邃的思想，用完整的句子，表示判断或者推理，形式短小，言简意赅，含义深刻，这就是谚语。它是人民群众的口语、内容涉及面广，包括社会、历史、爱情、友谊、品德、修养、学习、生产以及日常生活等，从某种意义上可以说，谚语是生活的百科全书。

人们都喜欢谚语。谚语不受国界限制而长期流传于世，就是明证。人们喜欢它，首先是因为真实，比如说：“茄子不开虚花，谚语都是真话。”“十句谚语十句真。”其次是深刻，比如说：“一句谚语千层意。”“阳光照亮世界，谚语启示人生。”第三是精炼，比如说：“最干净的水是泉水，最精炼的话是谚语。”第四是有用，比如说：“空话随风四处飘，谚语入心记得牢。”“明亮的星星装点天空，正确的谚语指导行动。”第五是语言美，比如说：“美丽的季节是春天，美丽的语言是谚语。”“儿童是祖国的花朵，谚语是语言的花朵。”此外，人们喜欢谚语，还因为它富有极强的哲理性，读后使人深受启迪。

本书选编了中国、苏联、美国、英国、法国、德国、日本、朝鲜、蒙古、土耳其、印度、柬埔寨、缅甸、阿拉伯、伊朗、越南、希腊、罗马尼亚、意大利、阿尔巴尼亚等欧、亚、美二十个国家和地区的部分谚语，另外还收录了非洲和拉丁美

洲的一部分谚语，总共一千三百余条。形式新颖，内容涉及面较广，哲理性也强。

从这些谚语中，可以看出一些国家的特征。日本是个多山的岛国，所以用大山、海水的谚语比较多，比如：“尽管风在呼啸，山却不会移动。”“风刮得再大，也吹不倒山。”“山不在高，有树为宝。”“要知海上事，须问打渔人。”“大海永远不怕染上灰尘。”朝鲜是个美丽的半岛国家，所以用蝴蝶、海水的也较多，比如：“花开得好，蝴蝶才会来。”“鲸鱼不在小溪中。”“一滴水成不了大海，一棵树成不了树林。”蒙古是个善骑的沙漠国家，所以出现马的谚语较多，比如：“人在甜言上容易跌跟斗，马在软地上容易打前失。”“知识是一匹无私的骏马，谁能驾驭它，它就属于谁。”地处我国南边的缅甸产象多，所以用象的谚语也较多，比如：“缚鸡的绳子捆不住大象。”“真正的象牙不怕虫蛀。”“母象要很久才生个象仔，但它终究会生的。”“不慌不忙的大象总比浮躁好动的壮马先到目的地。”地处欧洲的阿尔巴尼亚山多鹰也多，于是用鹰和鸟的就较多，比如：“与其当一辈子乌鸦，不如当一次雄鹰。”“飞得高的鸟蹲得低。”

编者长期在教育界工作。远在二十多年前的大学时代就开始注意收集当时发表在报刊杂志上的中外谚语，并特别注意对 foreign 谚语的收集。

由于编者的水平有限，加以经验不足，这本书的缺点一定很多，请广大读者批评指正。

一九九〇年二月

目 录

一、	苏联谚语	(3)
二、	英国谚语	(15)
三、	法国谚语	(25)
四、	德国谚语	(31)
五、	罗马尼亚谚语	(37)
六、	希腊谚语	(41)
七、	意大利谚语	(47)
八、	阿尔巴尼亚谚语	(53)
九、	中国谚语	(59)
十、	日本谚语	(89)
十一、	朝鲜谚语	(99)
十二、	蒙古谚语	(109)
十三、	印度谚语	(119)
十四、	柬埔寨谚语	(127)
十五、	缅甸谚语	(133)
十六、	土耳其谚语	(139)

十七、	阿拉伯谚语	(149)
十八、	伊朗谚语	(157)
十九、	越南谚语	(163)
二十、	美国谚语	(171)
二十一、	拉丁美洲谚语	(181)
二十二、	非洲谚语	(189)

1 苏联谚语

17

17
17
17

真理是世界的太阳。

宝剑不弯，
真理不锈。

真理可以打开一切门户。

最伟大的真理是最平凡的真理。

一切都会过去，
只有真理留著。

你是我的客人，
但真理是我的母亲。

真理比太阳还亮，
比箭还直。

拳头打不倒真理。

真象理锥子，
口袋藏不住它的锋芒。

尊重真理的人是最聪明的人。

抗拒真理是以卵击石。

真理多走一步，
就会变成谬误。

谁怕用功夫，
谁就无法找到真理。

要使真理沉下去，
除非金子浮上来。

真理是用血海也扑灭不了的。

人需要真理，
就象盲人需要明眼的引路人一样。

认识真理的主要障碍不是谬误，
而是似是而非的真理。

谎言跑得再快，
也追不上真理。

真理大步走近，
谎言就得跑开。

美是真理的光辉，
美的阴影就是谎言。

知识比金子贵重，
因为金子买不到它。

知识比金钱贵重，
比刀剑锋利，
比枪炮威力大。

知识是人们在任何一条道路上的旅伴。

与其要漂亮的谎言，
不如要痛苦的真理。

花言巧语逃不出真理的手掌。

富有臂力的人只能战胜一个人，
富有知识的人可以胜过很多人。

鸟美在羽毛，
人美在学问。

地球是有限的，
知识是无限的。

生命有尽头，
学问无止境。

科学没有国界。

好的书籍是人生不可分离的伴侣

如果知识不是每天在增加，
就会不断在减少。

无知就是无力。

生活便是寻求新知识。

书籍不仅是人们的亲密朋友，
而且是启迪人们智慧的钥匙。

书籍是一个时代的生命。

书籍是世界的精神食粮。

书籍使人变得思想奔放。

书籍是瞭望世界的窗口。

书籍使人成为宇宙的主人。

书籍好象一盏神灯，
照亮人们最遥远最黯淡的生活道路。

没有智慧的头脑，
就象没有蜡烛的灯笼。

智慧要从幼年积累，
骏马要从马驹子骑练。

哪里有智慧，
哪里就有成效。

智慧是宝石，
如果用谦虚镶边，
就会更加灿烂夺目。

光阴给人经验，
读书给人知识。

不好的书使无知者更加无知。

才智是人的精神武器。

一本好书，
就是一个好的社会，
使人高尚。

好的书籍是贵重的珍宝。

才能本身并无光泽，
只有在运用中才发出光彩。

青年有坚强的肩膀，
老年有智慧的头脑。

要从书本中学习，
更要从生活中学习。

才能是从工作的热情中成长起来的。

爱好学习的是聪明人，
喜欢指点的是蠢家伙。

好高骛远的一无所获，
埋头苦学的获得智慧。

不会捕鱼的人，
只会把河水弄浑。

愚蠢的人天天感到无聊，
聪明的人天天在思考。

越学习，
越会发现自己无知。

即使你聪明绝顶，
也要从头学起。

要想懂得多，
就要睡得少。

如果没有充分领会前面，
就不要急于去学习后面。

黑母牛的奶汁都是雪白的。

黑马洗不成白马。

羊群合睦，
狼不敢捉。

赶两只兔子的，
一只都捉不到。

用汤匙饮不饱骆驼。

没有火也就没有烟。

无缝的石头流不出水来。

有才能的人就在于了解别人身上的才能。

羊怕寒霜，
霜怕太阳。

没有风，
树就不会摇。

栽李不结桃，
假的真不了。

苹果落在地上，
离树总不远。

把麝香盖起来，
它的香气仍然射向四方，

别把敌人当羊，
要把敌人当狼。

和人民在一起的人，
是不可战胜的人。

哪里躺了马，
哪里就总会留下痕迹。

湿的柴放在柴火堆里，
也会烧起来。

阿谀这东西虽然没有牙齿，
可是骨头也会给他吃掉。

黑狗白狗都是狗。

离群的羊——狼的饭菜。

一根稻草煮不好饭。

不要相信敌人的微笑。